

消費生活のトラブルに巻き込まれたり、商品やサービスについて「おかしいな」「不安だな」と思ったら、一人で悩まず相談してください。

소비 생활의 분쟁에 휘말리거나 상품 및 서비스에 대해 '이상하다', '불안하다'고 생각되면 혼자 고민하지 말고 상담해 주십시오.

消費生活の相談するときのポイント

1 相談内容を整理しておいてください。

- ・契約した商品やサービス名
- ・契約年月日
- ・契約金額
- ・契約した業者名
- ・契約するときに受けた説明内容
- ・契約をどうしたいのか
(例えば、解約をしたい、返品をしたい など)

2 業者からもらったものを用意してください。

名刺やチラシ、見積書・契約書・領収書など、手元にあるものは全部保管しておいてください。

3 できるだけ本人が相談してください。

契約時の状況を正しく理解するため、また、本人がどうしたいのかを確認することが大切です。そのために、できるだけ本人が相談をしてください。どうしても本人が相談できない場合は、本人に同意を得てから、相談してください。

소비 생활 상담 시의 포인트

1 상담할 내용을 정리해 주십시오。

- ・계약한 상품 및 서비스명
- ・계약 연월일
- ・계약 금액
- ・계약한 업체명
- ・계약할 때 받은 설명 내용
- ・계약을 어떻게 하고 싶은가?
(예를 들면 해약하고 싶다, 반품하고 싶다 등)

2 업체에서 받은 것을 준비해 주십시오。

명함 및 전단지, 견적서・계약서・영수증 등, 지참하고 있는 것을 모두 보관해 주십시오。

3 가능한 한 본인이 상담해 주십시오。

계약 시의 상황을 제대로 이해하기 위해 또는 본인이 어떻게 하고 싶은지 확인하는 것이 중요합니다。그렇기 때문에 가능한 한 본인이 상담해 주십시오。도저히 본인이 상담할 수 없는 경우에는 본인의 동의를 얻은 후에 상담해 주십시오。

外国人が旅行のため、日本滞在中に消費者トラブルにあった場合の電話相談窓口

訪日観光客消費者ホットライン

電話：03-5449-0906
対応日時：月曜日～金曜日 10:00～16:00
(祝日・12月29日～1月3日は除く)
対応言語：英語・中国語・韓国語・タイ語・ベトナム語・日本語

외국인이 여행을 위해 일본에 체류하던 중 소비자 분쟁에 직면한 경우의 전화 상담 창구

외국인 관광객 소비자 핫라인

전화 03-5449-0906
대응 시간: 월요일~금요일 10:00~16:00
(공휴일・12월 29일~1월 3일은 제외)
대응 언어: 영어・중국어・한국어・태국어・베트남어・일본어

在留外国人が消費者トラブルにあった場合の相談窓口

名張市の場合

名張市役所 市民相談室
住所 三重県名張市鴻之台1番町1番地
対応日時：月曜日～金曜日 8:30～17:15
(祝日・12月29日～1月3日は除く)
<窓口に置いてある翻訳機を使用して、相談ができます>
電話 0595-63-7416 (日本語のみ対応)

名張市以外の場合

消費者ホットライン 全国共通 3桁 電話 188
(日本語のみ対応)
対応日：月曜日～金曜日
(祝日・12月29日～1月3日は除く)

일본 거주 외국인이 소비자 분쟁에 직면한 경우의 상담 창구

나바리시의 경우

나바리 시청 시민 상담실
주소: 미에현 나바리시 코노다이 이치반초 1번지
대응 일시: 월요일~금요일 8:30~17:15
(공휴일・12월 29일~1월 3일은 제외)
<창구에 설치되어 있는 번역기를 사용하여 상담할 수 있습니다>
전화 0595-63-7416 (일본어로만 대응)

나바리시 이외의 경우

소비자 핫라인 전국 공통 3자리 전화 188(일본어로만 대응)
대응일: 월요일~금요일
(공휴일・12월 29일~1월 3일은 제외)